



Deutsch:

Sicherheitsinformationen

Verordnung über die allgemeine Produktsicherheit (GPSR – General Product Safety Regulation)

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der Verordnung über die allgemeine Produktsicherheit (General Product Safety Regulation, GPSR). Diese Erklärung basiert auf der Bewertung der Produktsicherheit und der Einhaltung der relevanten Sicherheitsstandards.

Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet

Für weitergehende Informationen zum Produkt kontaktieren Sie die verantwortliche Person unter den auf der Produktseite hinterlegten Kontaktdaten.

Español:

Información de seguridad

Reglamento general de seguridad de los productos – GPSR – General Safety Product Regulation

Este producto cumple los requisitos del Reglamento general de seguridad de los productos (RGPP). Esta declaración se basa en la evaluación de la seguridad del producto y el cumplimiento de las normas de seguridad pertinentes.

No apto para menores de 3 años.

Si desea obtener más información sobre el producto, póngase en contacto con la persona responsable a través de los datos de contacto que figuran en la página del producto.

Italiano:

Informazioni sulla sicurezza

Regolamento generale sulla sicurezza dei prodotti – (GPSR – General Product Safety)

Questo prodotto soddisfa i requisiti del Regolamento generale sulla sicurezza dei prodotti (GPSR). Questa dichiarazione si basa sulla valutazione della sicurezza del prodotto e sulla conformità agli standard di sicurezza pertinenti.

Non adatto a bambini di età inferiore a 3 anni

Per ulteriori informazioni sul prodotto, si prega di contattare il responsabile utilizzando i dettagli di contatto forniti sulla pagina del prodotto.

Nederlands:

Veiligheidsinformatie

Algemene productveiligheidsverordening (GPSR – General Safety Regulation)

Dit product voldoet aan de vereisten van de Algemene Verordening Productveiligheid (APSR). Deze verklaring is gebaseerd op de beoordeling van de productveiligheid en de naleving van de relevante veiligheidsnormen.

Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar.

Neem voor meer informatie over het product contact op met de verantwoordelijke persoon via de contactgegevens op de productpagina.

English:

Safety-Information

General Product Safety Regulation - GPSR

This product fulfils the requirements of the General Product Safety Regulation (GPSR). This declaration is based on the assessment of product safety and compliance with the relevant safety standards.

Not suitable for children under 3 years

For further information on the product, please contact the responsible per using the contact details provided on the product page.

Français:

Informations sur la sécurité

Règlement relatif à la sécurité générale des produits – (GPSR – General Product Safety Regulation)

Ce produit répond aux exigences du règlement relatif à la sécurité générale des produits (RGSP). Cette déclaration est basée sur l'évaluation de la sécurité du produit et sur la conformité aux normes de sécurité applicables.

Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans.

Pour plus d'informations sur le produit, veuillez contacter le responsable en utilisant les coordonnées fournies sur la page du produit.

Polski:

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Ogólne rozporządzenie w sprawie bezpieczeństwa produktów – (GPSR – General Safety Regulation)

Niniejszy produkt spełnia wymagania rozporządzenia w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR). Niniejsza deklaracja opiera się na ocenie bezpieczeństwa produktu i zgodności z odpowiednimi normami bezpieczeństwa.

Nieodpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 3 lat.

Aby uzyskać więcej informacji na temat produktu, należy skontaktować się z osobą odpowiedzialną za produkt, korzystając z danych kontaktowych podanych na stronie produktu.

Svensk:

Säkerhetsinformation

Allmän produktsäkerhetsförrordning (GPSR – General Safety Product Regulation)

Denna produkt uppfyller kraven i den allmänna produktsäkerhetsbestämmelsen (GPSR). Denna deklaration baseras på en bedömning av produktens säkerhet och överensstämmelse med relevanta säkerhetsstandarder.

Ej lämplig för barn under 3 år.

För ytterligare information om produkten, vänligen kontakta ansvarig person med hjälp av kontaktuppgifterna på produktsidan.

Roland



UM-ONE

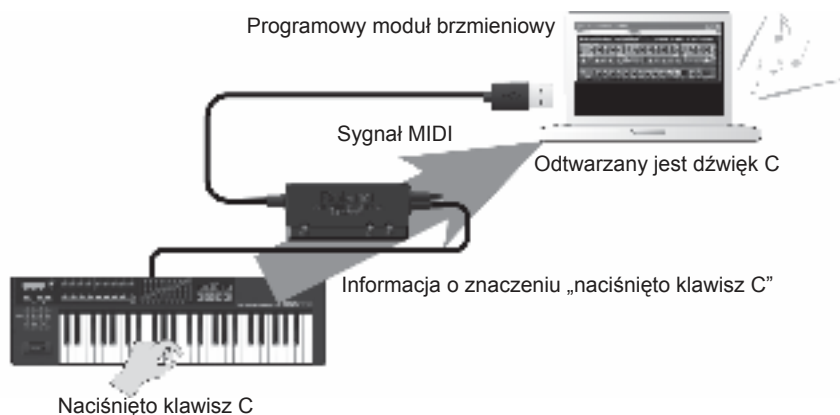
INTERFEJS USB MIDI

Instrukcja obsługi

Czym jest MIDI?

MIDI to międzynarodowy standard wymienia informacji muzycznych pomiędzy elektronicznymi instrumentami muzycznymi i komputerami.

Np. na poniższym rysunku sygnał MIDI o znaczeniu „na klawiaturze MIDI naciśnięto klawisz C” przechodzi przez klawiaturę A-49 i jest odbierany w komputerze przez programowy moduł brzmieniowy, który następnie odtwarza dźwięk C.



W ten sposób system MIDI jest używany do przesyłania do innych instrumentów informacji muzycznych; np. „klawisz C naciśnięto z pewną siłą”, „brzmienie zmieniono na dźwięk skrzypiec”, „zwiększono lub zmniejszono poziom głośności”, „obniżono lub podwyższono wysokość dźwięku”, itd. Inaczej mówiąc, MIDI to „język instrumentów muzycznych”.

Komunikaty MIDI są głównie informacjami muzycznymi, dlatego do generowania dźwięku potrzebny jest moduł brzmieniowy MIDI, taki jak np. syntezytor programowy.

Wszystkie programowe moduły brzmieniowe oraz programy typu DAW (Digital Audio Workstation) obsługują system MIDI.

* Program DAW to określenie komputerowego programu do produkcji dźwięku, takiego jak SONAR.

UWAGA

Nie podłączać interfejsu do komputera przed zainstalowaniem sterownika (s. 9).

Przed rozpoczęciem użytkowania prosimy o uważne przeczytanie sekcji zatytułowanych: „Warunki bezpiecznego użytkowania” oraz „Ważne uwagi” niniejszej instrukcji (s. 3, s. 5). Rozdziały te zawierają istotne informacje dotyczące bezpiecznego użytkowania instrumentu. Ponadto, aby móc wykorzystać w pełni wszystkie możliwości urządzenia należy przeczytać niniejszą instrukcję w całości. Po przeczytaniu powinna być ona przechowywana w zasięgu ręki, jako odnośnik i pomoc w użytkowaniu instrumentu.

Copyright © 2011 ROLAND CORPORATION

Wszelkie prawa zastrzeżone. Żadna część niniejszej publikacji nie może być powielana w żadnej formie bez pisemnej zgody firmy ROLAND CORPORATION.

Roland to znak fabryczny firmy Roland Corporation, zastrzeżony w USA i/lub innych krajach.

BEZPIECZNE UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA

INSTRUKCJE CHRONIĄCE PRZED POPARZENIEM, PORAŻENIEM PRĄDEM LUB ZRANIENIEM

 OSTRZEŻENIE	Symbol używany do ostrzegania użytkownika przed ryzykiem obrażeń lub szkód materialnych w przypadku nieprawidłowego posługiwania się urządzeniem.	 Symbol  kieruje użytkownika do ważnych instrukcji lub ostrzeżeń. Specyficzne znaczenie tego symbolu określa znak, znajdujący się w obrębie trójkąta. Symbol ten używany jest do ogólnych ostrzeżeń, uwag i zwracania uwagi na niebezpieczeństwa.
 PRZESTROGA	Symbol używany do ostrzegania użytkownika przed ryzykiem obrażeń lub szkód materialnych w przypadku nieprawidłowego posługiwania się urządzeniem. Uszkodzenia materiałowe odnoszą się do uszkodzeń, spowodowanych przez domowników i sprzętu, jak również zwierząt domowych i ulubieńców.	Symbol  przypomina użytkownikowi o czynnościach, których nie należy wykonać (są zabronione). Czynność, którą należy wykonać oznaczona jest znakiem zawartym w okręgu. Symbol ten oznacza, że urządzenie nie może nigdy być rozmontowywane. Symbol  przypomina użytkownikowi o czynnościach, które należy wykonać. Czynność, którą należy wykonać oznaczona jest znakiem zawartym w okręgu. Symbol ten oznacza, że należy wtyczkę zasilającą wyciągnąć z gniazdka elektrycznego.

----- ZAWSZE STOSUJ SIĘ DO PONIŻSZYCH ZASAD -----

OSTRZEŻENIE

Nie otwieraj (lub modyfikuj) urządzenia lub jego zasilacza.



Nie próbuj naprawiać urządzenia lub wymieniać wewnątrz jakichkolwiek części (z wyjątkiem przypadków, gdy w instrukcji pojawiają się zalecenia, informujące, jak to robić). Konserwację lub naprawę zleć sprzedawcy lub najbliższemu serwisowi firmowemu firmy Roland.



Nie stawiać instrumentu w żadnym z niżej wymienionych miejsc

- Poddanych na działanie wysokich temperatur (w pobliżu urządzeń wydzielających ciepło, przy kaloryferach, nie umieszczaj go wewnątrz zamkniętych pojazdów).
- Wilgotnych (łazienki, umywalki, mokre powierzchnie) lub
- Zadymionych albo zaparowanych lub
- W których występują związki soli lub
- Zapyłonych lub
- Narażonych na opady atmosferyczne lub
- Zakurzonych albo zapiaszczonych lub
- Poddawanych silnym wibracjom lub wstrząsom.



OSTRZEŻENIE

Unikaj przedostawania się do wnętrza instrumentu przedmiotów (środków łatwopalnych, monet, spinaczy); lub cieczy (wody, napojów, itp.). Może to spowodować zwarcie, niewłaściwe działanie lub inne usterki.



Bezzwłocznie wyłącz zasilanie, wyciągnij wtyczkę zasilacza z gniazdka i poproś o poradę sklep, w którym dokonano zakupu urządzenia, najbliższe Centrum Serwisowe lub autoryzowanego dystrybutora firmy Roland, gdy:

- Zasilacz, kabel zasilający albo wtyczka zostały uszkodzone lub
- Pojawi się dym lub inny podejrzany zapach lub
- Do urządzenia wpadły przedmioty lub ciecz dostała się do wnętrza lub
- Urządzenie zostało narażone na deszcz lub
- Urządzenie nie wydaje się działać normalnie lub wykazuje znaczną zmianę w działaniu



W gospodarstwach domowych, w których są małe dzieci, dorośli powinni nadzorować używanie instrumentu, dopóki dziecko nie będzie w stanie samodzielnie przestrzegać wszystkich podstawowych zasad bezpieczeństwa.



Unikaj uderzeń w urządzenie. (Nie rzucaj nim!)



BEZPIECZNE UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA



OSTRZEŻENIE

NIE odtwarzaj płyt CD-ROM w konwencjonalnych odtwarzaczach audio CD lub DVD. Odtwarzany dźwięk może mieć poziom, grożący trwałą utratą słuchu. Może to spowodować również uszkodzenie głośników lub innych składników systemu audio.



PRZESTROGA

Unikaj splątania kabli połączeń i zasilających. Kable zabezpiecz przed ingerencją dzieci.



Nie umieszczaj na instrumencie ciężkich przedmiotów



Przed przeniesieniem urządzenia, odłącz wszystkie przewody od zewnętrznych urządzeń.



WAŻNE UWAGI

Miejsce użytkowania

- Nie narażaj instrumentu na bezpośrednie światło słoneczne, umieszczaj go z dala od źródeł ciepła, nie zostawiaj go wewnątrz zamkniętych pojazdów. Nadmierne ciepło może odkształcić lub odbarwić obudowę instrumentu.
 - Przy przenoszeniu do miejsca o zmiennej temperaturze i wilgotności, wewnątrz urządzenia mogą pojawić się kropelki wody. Może to spowodować uszkodzenie lub nieprawidłowe działanie urządzenia. W tym przypadku, przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia, należy poczekać kilka godzin, aby pozwolić wyparować wilgoci z wnętrza urządzenia.
 - Nie kładź na instrumencie pojemników zawierających wodę (jak waza z kwiatami). Nie umieszczaj środków owdobójczych, perfum, alkoholi, lakierów do paznokci itp. w pobliżu urządzenia. Rozlany płyn szybko wytrzyj suchym i miękkim materiałem.
- Microsoft, Windows i Windows Vista są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Microsoft Corporation.
 - Oficjalna nazwa Windows® to: "System operacyjny Microsoft® Windows®"
 - Zrzuty ekranowe, pokazane w tej instrukcji, wykonano zgodnie z zasadami ogólnymi firmy Microsoft Corporation.
 - Apple, Macintosh i Mac OS to zastrzeżone znaki towarowe firmy Apple Inc.
 - Nazwy firm i produktów, pojawiające się w tym dokumencie są zastrzeżonymi znakami towarowymi lub znakami handlowymi.
 - MMP (Moore Microprocessor Portfolio) odnosi się do pakietu patentów, związanych z architekturą mikroprocesorową, opracowaną przez firmę Technology Properties Limited (TPL). Firma Roland uzyskała licencję na tę technologię od grupy TPL.

Konserwacja

- Do codziennej kosmetyki urządzenia używaj suchej, miękkiej szmatki, ewentualnie lekko zwilżonej wodą. Aby usunąć większe zabrudzenia, użyj delikatnego środka czyszczącego. Następnie przetrzyj dokładnie instrument suchą, łagodną szmatką.
- Nigdy nie używaj benzyny, rozcieńczalników, alkoholi i żadnych innych chemicznych, co pozwoli uniknąć możliwości odkształcenia i/lub odbarwienia.

Ostrzeżenia dodatkowe

- Przyciskami i manipulatorami urządzenia należy posługiwać się delikatnie, gdyż w przeciwnym wypadku może to być przyczyną uszkodzeń. Nieodpowiednia obsługa może prowadzić do uszkodzeń.
- Podczas włączania/wyłączania instrumentu nigdy nie ciągnij za kabel zasilający – zawsze za wtyk. Unikniesz w ten sposób możliwości powstania zwarcia.
- Podczas przewożenia instrumentu, zabezpiecz go w chroniący od uszkodzeń fabryczny karton. Jeśli nie posiadasz kartonu, musisz użyć odpowiedniego opakowania.

Używanie płyt CD

- Unikać dotykania lub zarysowania wewnętrznej strony dysku. Uszkodzone lub zabrudzone płyty CD-ROM mogą nie być prawidłowo odczytywane. Czyistość dysków CD-R należy utrzymywać za pomocą dostępnych na rynku środków czyszczących.

MEMO

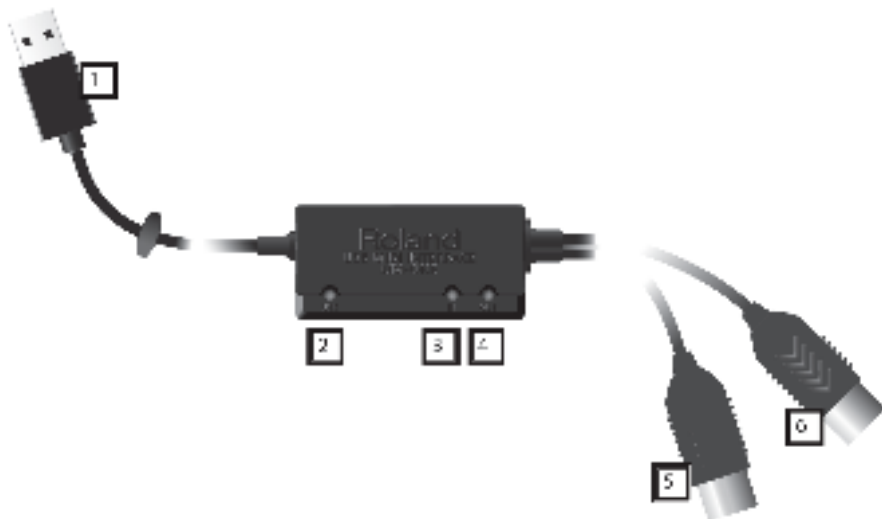
Spis treści

BEZPIECZNE UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA	3
WAŻNE UWAGI	5
Opis paneli	8
Instalowanie sterownika	9
Obsługa podstawowa	14
Rejestrowanie danych MIDI, sterowanie programowym modulem brzmieniowym	14
Odtwarzanie danych MIDI	15
Nieprawidłowości w działaniu	16
Instalowanie sterownika	16
Używanie interfejsu UM-ONE	17
Zmiana ustawień komputera w celu uniknięcia problemów	20
Ustawienia opcji podpisywania sterowników (Windows XP)	20
Ustawienia zarządzania energią	20
Ponowna instalacja sterownika	22
Usuwanie sterownika	22
Zmniejszanie obciążenia MIDI	24
Dane techniczne	25

Opis paneli

UWAGA

Nie podłączać interfejsu do komputera przed zainstalowaniem sterownika (s. 9).



Nr	Nazwa	Opis
1	Kabel USB	Podłączanie interfejsu UM-ONE do komputera.
2	Dioda [USB]	Dioda świeci się, gdy interfejs jest podłączony do komputera i rozpoznawany.
3	Dioda [IN]	Dioda świeci się, gdy interfejs odbiera komunikaty MIDI kablem MIDI IN.
4	Dioda [OUT]	Dioda świeci się, gdy interfejs odbiera komunikaty MIDI z komputera kablem MIDI OUT.
5	Kabel MIDI IN (do gniazda MIDI OUT)	Wtyczkę tego kabla należy podłączyć do gniazda MIDI OUT urządzenia MIDI (np. klawiatury MIDI), używanego do zapisu MIDI lub do sterowania programowym modulem brzmieniowym.
6	Kabel MIDI OUT (do gniazda MIDI IN)	Wtyczkę tego kabla należy podłączyć do gniazda MIDI IN modułu brzmieniowego, sterowanego programem komputerowym typu DAW.

Instalowanie sterownika

Windows

Mac OS X

UWAGA

Nie podłączać interfejsu do komputera, dopóki nie pojawi się takie żądanie.

„Sterownik” to program komputerowy, przekazujący dane między interfejsem i programem komputerowym, gdy obydwa urządzenia są połączone.

1. Uruchom komputer, gdy interfejs nie jest podłączony do komputera.

Odłącz wszystkie kable USB za wyjątkiem kabla USB klawiatury i kabla USB myszy (jeśli używane).

Windows

Zaloguj się z konta, posiadającego uprawnienia administratora.

2. Zamknij wszystkie uruchomione programy.

3. Włóż do napędu płytę CD-ROM.

Windows 7/Windows Vista

Gdy otworzy się okno autostartu, kliknij opcję „Otwórz katalog, aby przejrzeć pliki”.

4. Kliknij dwukrotnie jeden z niżej podanych plików, znajdujących się na płycie CD-ROM, aby uruchomić instalatora.

System operacyjny	Plik
Windows	Plik „Setup” w katalogu „WinDriver”
Mac OS X	Plik „UMOne_USBDriver.mpkg” w katalogu „Driver”

Więcej informacji o sterownikach i kompatybilności z najnowszymi wersjami systemów operacyjnych można znaleźć na stronie firmy Roland.

<http://www.roland.com/>

Użytkownicy systemu **Windows**: przejdź na s. 10

Użytkownicy systemu **Mac OS X**: przejdź na s. 12

Windows

5. Jeśli pojawi się okno dialogowe „Weryfikacja konta użytkownika” kliknij przycisk „Tak” lub „Dalej”.
6. Gdy pojawi się komunikat „The UM-ONE Driver will be installed on your computer”, kliknij przycisk „Next”.
7. Kliknij ponownie przycisk „Next”.

Windows 7/Windows Vista

Jeśli pojawi się okno dialogowe o zabezpieczeniach systemu Windows, kliknij pole „Instaluj”.

Windows XP

Jeśli pojawi się okno dialogowe „Instalacja oprogramowania”, kliknij przycisk „Kontynuuj mimo wszystko”, aby kontynuować instalację.

Jeśli nie będzie można kontynuować, kliknij przycisk „OK”, aby przerwać instalację. Zmień ustawienia, jak opisano w akapicie „Opcje podpisywania sterowników (Windows XP)” (s. 20) i spróbuj zainstalować sterownik jeszcze raz.

8. **Gdy pojawi się komunikat „Gotowy do instalowania sterownika”, kablem USB połącz komputer z interfejsem UM-ONE.**

Instalacja sterownika może trwać kilka minut.



Windows 7/Windows Vista

Jeśli pojawi się inny komunikat, postępuj zgodnie z jego treścią. Sterownik zostanie zainstalowany w sposób automatyczny.

Windows XP

W prawym, dolnym rogu ekranu pojawi się komunikat „Znaleziono nowy sprzęt”.

Windows 7/Windows Vista

Windows XP

Windows 7/Windows Vista

9. Po zakończeniu procesu, kliknij przycisk „Zamknij”.

Zamknij okno dialogowe „UM-ONE Driver Setup”.

Jeśli pojawi się okno dialogowe „Zmiana ustawień systemowych”, kliknij przycisk „Tak”, aby ponownie uruchomić system Windows.

Instalacja zakończona.

Windows XP

9. Jeśli pojawi się okno dialogowe z pytaniem, czy chcesz uruchomić aktualizację Windows, zaznacz opcję „Nie, nie tym razem” i kliknij przycisk „Dalej”.



10. Zaznacz opcję „Instalacja automatyczna (zalecane)” i kliknij przycisk „Dalej”.

11. Jeśli pojawi się okno dialogowe „Instalacja oprogramowania”, kliknij przycisk „Kontynuuj mimo wszystko”, aby dokończyć instalację.



12. Gdy pojawi się komunikat „Kończenie dodawania nowego sprzętu”, kliknij przycisk „Zakończ”.

13. Gdy pojawi się komunikat „Instalacja zakończona powodzeniem”, kliknij przycisk „Zamknij”, aby zamknąć okno dialogowe „UM-ONE Driver Setup”.

Jeśli pojawi się okno dialogowe „Zmiana ustawień systemowych”, kliknij przycisk „Tak”, aby ponownie uruchomić system.

Instalacja zakończona.

Mac OS X

Jeśli podczas instalacji pojawi się okno dialogowe „Authenticate” lub „Installer requires that you type your password”, wpisz hasło administratora i kliknij przycisk „OK”.

5. Gdy pojawi się komunikat „Welcome to the UM-ONE Driver installer”, kliknij przycisk „Continue”.
6. Jeśli pojawi się okno wyboru docelowego miejsca instalacji, wybierz dysk startowy i kliknij przycisk „Continue”.
7. Gdy pojawi się informacja o typie instalacji, wybierz opcję „Install” lub „Upgrade”.
8. Na następnym ekranie roboczym kliknij przycisk „Continue Installation”.
9. Po zakończeniu instalacji kliknij przycisk „Restart”, aby ponownie uruchomić komputer.

Restart komputera może chwilę trwać.

10. Po ponownym uruchomieniu komputera kablem USB połącz interfejs z komputerem.
11. Otwórz katalog „Applications”, a następnie katalog „Utilities” i kliknij dwukrotnie opcję „Audio MIDI Setup”.

Pojawi się okno dialogowe „Audio MIDI Setup”.

12. Otwórz okno dialogowe z ustawieniami urządzeń MIDI.

System operacyjny	Działanie
Mac OS X 10.6 lub nowszy	Z menu „Window” wybierz opcję „Show MIDI Window”. (Pojawi się okno „MIDI Studio”.)
Mac OS X 10.5 lub starszy	Kliknij zakładkę „MIDI Devices”.

13. Sprawdź, czy w oknie „MIDI Studio” lub „Audio MIDI Settings” występuje opcja „UM-ONE”.

Jeśli jej nie ma lub jest wyświetlana kolorem szarym, oznacza to, że interfejs nie jest rozpoznawany prawidłowo. Kliknij przycisk „Rescan MIDI”. Spróbuj również odłączyć i podłączyć kabel USB, łączący interfejs z komputerem.



14. Kliknij jeden raz ikonę „Add Device”

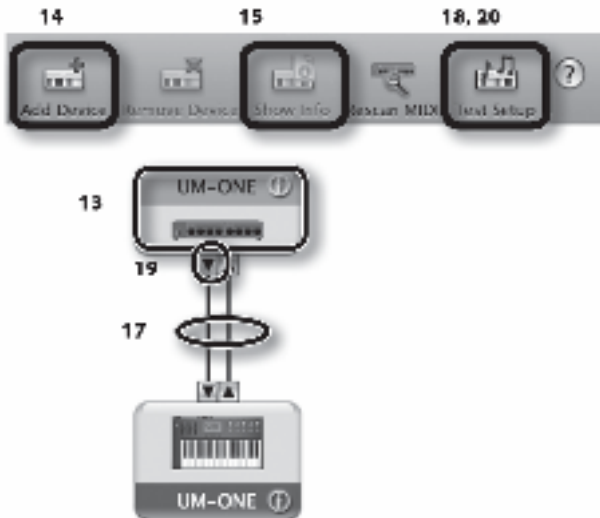
Pojawi się ikona „new external device”.

15. Zaznacz element New external device” i kliknij ikonę „Show Info”.

16. W polu „Device Name” wpisz „UM-ONE” i kliknij przycisk „Apply”.



17. Za pomocą myszy przeciągnij i w pokazany na poniższym rysunku sposób połącz symbole „▲” i „▼” (reprezentujące porty wejściowe i wyjściowe poszczególnych urządzeń) ikony „UM-ONE” i dodanej ikony „UM-ONE”.



18. Kliknij ikonę „Test Setup”.

19. Kliknij strzałkę „▼” ikony „UM-ONE”.

Jeśli ustawienia będą prawidłowe, na interfejsie zaczną migać dioda [OUT].

20. Kliknij ponownie przycisk [Test Setup], aby zakończyć.

21. Zamknij okno dialogowe „MIDI Studio” lub „Audio MIDI Setup”.

Instalacja zakończona.

Obsługa podstawowa

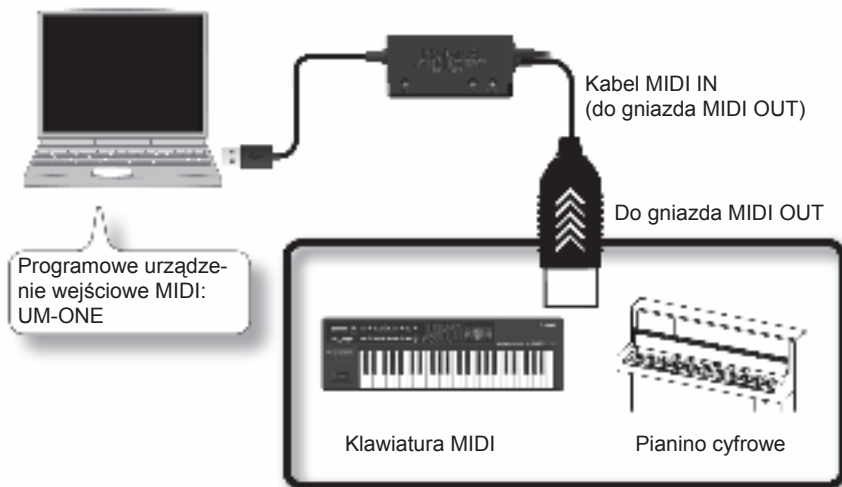
Ostrzeżenia związane z używaniem oprogramowania

Przed rozpoczęciem użytkowania interfejsu UM-ONE i oprogramowania, prosimy o zwrócenie uwagi na poniższe punkty.

- Interfejs UM-ONE należy podłączać przed uruchomieniem programu.
- Jeśli program będzie uruchomiony, nie należy odłączać interfejsu od komputera. Po zamknięciu programu interfejs należy odłączyć.
- Interfejs UM-ONE powinien być używany jako programowe urządzenie MIDI.
- Interfejs UM-ONE nie będzie działał w środowisku Mac OS X Classic. Używaj interfejsu OM-ONE, gdy środowisko Classic nie będzie działać.

Rejestrowanie danych MIDI, sterowanie programowym modulem brzmieniowym

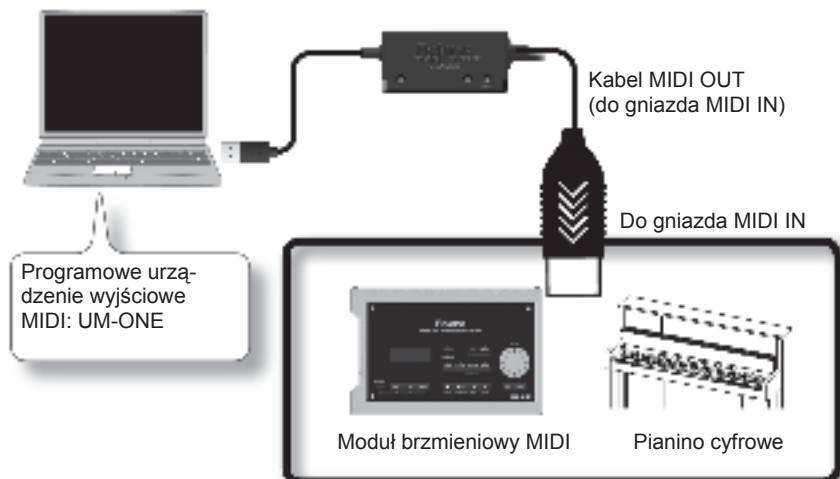
Wykonaj niżej pokazane połączenia i ustawienia, aby transmitować komunikaty MIDI z klawiatury MIDI lub pianina cyfrowego w celu rejestrowania ich w programie DAW lub sterowania programowym modulem brzmieniowym.



* Podłączając urządzenia, przed podłączeniem lub odłączeniem kabla zawsze redukuj do zera poziom głośności, aby nie uszkodzić głośników.

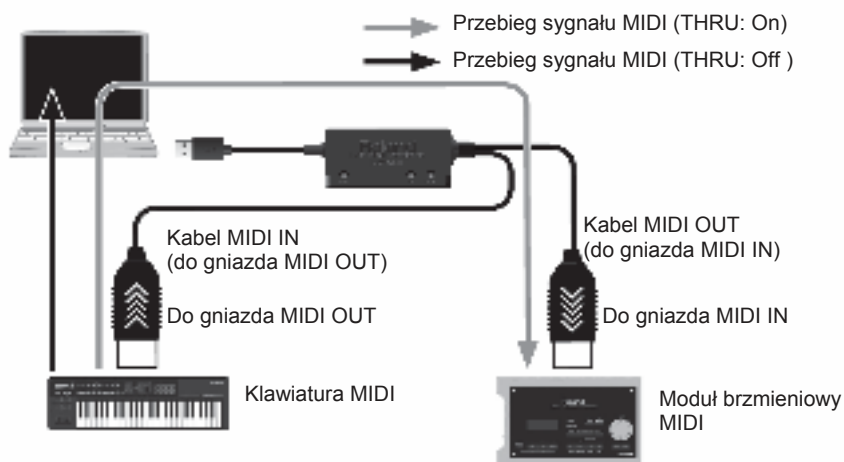
Odtwarzanie danych MIDI

Wykonaj niżej pokazane połączenia i ustawienia, aby komunikaty MIDI, zarejestrowane w programie DAW, transmitować do modułu brzmieniowego lub programowego modułu brzmieniowego.



*** Podłączając urządzenia, przed podłączeniem lub odłączeniem kable zawsze redukuj do zera poziom głośności, aby nie uszkodzić głośników.**

Aby grać na klawiaturze MIDI i używać modułu brzmieniowego, jak instrumentu, w programie komputerowym włącz funkcję MIDI THRU (SOFT THRU).



Nieprawidłowości w działaniu

Jeśli pojawi się problem, przeczytaj najpierw ten akapit. Znajdziesz tutaj rady, które pomogą rozwiązać problemy. Jeśli nie znajdziesz tutaj rozwiązania problemu, zajrzyj do działu „Support” na naszej stronie internetowej. Jeśli problem nie zostanie rozwiązany, skontaktuj się z odpowiednim serwisem, których wykaz znajduje się na końcu tej instrukcji.

Strona firmy Roland: <http://www.roland.com/>

Instalowanie sterownika

Problem	Weryfikacja	Rozwiązanie
Instalator nie uruchamia się	Czy sterownik instalujesz z dysku sieciowego?	Sterownika nie można zainstalować z dysku sieciowego.
Nie można zainstalować sterownika	Czy użytkownik jest zalogowany z uprawnieniami administratora?	Zaloguj się z konta, posiadającego uprawnienia administratora. O szczegóły pytaj administratora systemu.
	Czy w ustawieniach podpisywania sterowników wybrano opcję „Blokuj”? (Windows XP)	Zmień ustawienia opcji podpisywania sterowników (s. 20).
	Czy działają inne programy lub programy rezydentne (takie jak programy antywirusowe)?	Upewnij się, że przed rozpoczęciem instalacji zostały zamknięte wszystkie programy.
Podczas instalacji pojawia się ostrzeżenie lub komunikat o błędzie (Windows)	Czy w menedżerze urządzeń występuje „Inne urządzenie”, „Nieznane urządzenie” lub urządzenie ze znakiem “?”, “i” or “x”.	Przeinstaluj sterownik (s. 22).
Instalator nie łączy się	Czy komputer działa na zasilaniu bateryjnym?	Podłącz zasilanie do komputera.
	Czy oprócz klawiatury i myszy używane są jakieś inne urządzenia USB?	Upewnij się, że podczas instalacji do komputera nie są podłączone żadne inne urządzenia USB oprócz klawiatury i myszy.
	Czy urządzenie podłączono do rozdzielacza USB, który nie ma zasilania własnego?	Używaj rozdzielaczy USB z własnym zasilaniem.
Po zainstalowaniu sterownika pojawia się komunikat „Znaleziono nowy sprzęt” (Windows XP)	Czy urządzenie podłączono do innego portu USB niż ten, który był używany podczas instalacji sterownika?	Jeśli użyjesz innego gniazda USB, taki komunikat może się pojawić nawet po poprawnym zainstalowaniu sterownika. Wykonaj polecenie punktu 9 procedury instalacji sterownika (s. 11) i zainstaluj sterownik.

Problem	Weryfikacja	Rozwiązanie
Przed nazwą urządzenia pojawia się liczba typu „2-” (Windows)	Czy urządzenie podłączono do innego portu USB niż ten, który był używany podczas instalacji sterownika?	Jeśli urządzenie podłączono do innego gniazda USB, niż to, które było używane podczas instalacji sterownika, przy nazwie urządzenia może pojawić się numer. Aby nazwa urządzenia występowała bez numeru, podłącz je do gniazda USB, które było używane podczas instalacji sterownika lub przeinstaluj sterownik (s. 22).

Używanie interfejsu UM-ONE

Problem	Weryfikacja	Rozwiązanie
Nie można wybrać lub używać urządzenia	Czy sterownik został zainstalowany prawidłowo?	Przeinstaluj sterownik (s. 9).
	Czy świeci się dioda USB na sterowniku?	Upewnij się, że urządzenie jest poprawnie podłączone do komputera. Jeśli problem nie zostanie rozwiązany, przeinstaluj sterownik (s. 22).
	Czy wyświetlana jest nazwa urządzenia?	Zamknij wszystkie programy, używające urządzenia, odłącz kabel USB i podłącz go ponownie. Jeśli problem nie zostanie rozwiązany, przeinstaluj sterownik (s. 22).
	Czy w czasie, gdy urządzenie było podłączone do komputera, przeszedł on w stan uśpienia lub hibernacji?	Zamknij wszystkie programy, używające urządzenia, odłącz kabel USB i podłącz go ponownie. Jeśli problem nie został rozwiązany, uruchom ponownie komputer.
	Czy odłączano kabel USB podczas używania urządzenia?	Zamknij wszystkie programy, używające urządzenia, odłącz kabel USB i podłącz go ponownie. Jeśli problem nie został rozwiązany, uruchom ponownie komputer.
	Czy urządzenie było podłączone do komputera podczas uruchamiania systemu?	Podłącz urządzenie po włączeniu komputera. (W przypadku niektórych komputerów interfejsu UM-ONE nie będzie można używać, jeśli będzie podłączony w momencie uruchamiania systemu.)
	Czy używasz programu Media Player dołączonego do systemu Windows?	Użyj innego programu. Urządzeń MIDI nie można wybierać poprzez program Media Player.

Nieprawidłowości w działaniu

Problem	Weryfikacja	Rozwiązanie
Nuty są powielane	Czy w module brzmieniowym włączona jest funkcja LOCAL? Czy w programie komputerowym włączona jest funkcja SOFT THRU?	Skonfiguruj następująco: Moduł brzmieniowy: Funkcja LOCAL wyłączona Funkcja SOFT THRU programu komputerowego: wyłączona. Więcej informacji na ten temat znajdziesz w instrukcji obsługi używanego sprzętu.
Podczas odtwarzania dźwięk jest przerywany lub występują zaniki dźwięku	Czy działa wiele programów?	Zamknij wszystkie nie używane programy.
	Czy system operacyjny jest zaktualizowany?	Uruchom aktualizację systemu Windows i upewnij się, że system został zaktualizowany.
	Czy używano aplikacji aktualizującej system Mac OS X?	Uruchom aktualizację systemu Windows i upewnij się, że system został zaktualizowany.
	Czy zaktualizowane są sterowniki płyty głównej i karty graficznej?	Zaktualizuj system, aby używać najnowszych sterowników.
	Czy zaktualizowane są sterowniki używanego sprzętu sieciowego (przewodowego lub bezprzewodowego)?	Zainstaluj najnowsze sterowniki sieciowe. Jeśli problem nie zostanie rozwiązany, wyłącz sieć LAN.
	Czy system zarządzania energią działa w trybie ekonomicznym?	Skonfiguruj ustawienia zarządzania energią (s. 20).
	Czy urządzenie jest podłączone przez rozdzielacz USB?	Podłącz urządzenie bezpośrednio do jednego z wolnych portów USB.
	Czy w ustawieniach sterownika wyłączona jest opcja „Lighten Load”? (Windows)	Zaznacz pole „Lighten Load” (s. 24).
	Czy próbowano odtwarzać lub zapisywać dźwięk natychmiast po uruchomieniu komputera lub po wybudzeniu go z trybu uśpienia?	Poczekaj chwilę i spróbuj ponownie.

Zmiana ustawień komputera w celu uniknięcia problemów

Zmiana tych ustawień komputera pozwoli uniknąć problemów, opisanych w akapicie „Instalacja sterownika” (s. 16) i „Używanie interfejsu UM-ONE” (s. 17).

Ustawienia opcji podpisywania sterowników (Windows XP)

Jeśli w oknie „Opcje podpisywania sterowników” aktywna będzie opcja „Blokuj”, sterownika nie będzie można zainstalować. Skonfiguruj następująco:

1. **Otwórz panel sterowania, kliknij ikonę „System i zabezpieczenia”, a następnie kliknij ikonę „System”.**
W przypadku używania widoku klasycznego, dwukrotnie kliknij ikonę „System”.
2. **Kliknij zakładkę „Sprzęt”, a następnie opcję „Podpisywanie sterowników”.**
Pojawi się okno dialogowe „Opcje podpisywania sterowników”.
3. **W oknie tym zaznacz pole „Ignoruj” lub „Ostrzegaj”, a następnie kliknij przycisk „OK”.**
4. **Aby zamknąć okno dialogowe „Właściwości Systemu”, kliknij przycisk [OK].**
5. **Zainstaluj sterownik, jak opisano w procedurze instalacyjnej (s. 9).**

Po zainstalowaniu sterownika, przywróć oryginalne ustawienia okna „Opcje podpisywania sterowników”.

Ustawienia zarządzania energią

Jeśli podczas gry dźwięk będzie przerywany lub jeśli niektóre nuty nie będą generowane, w rozwiązaniu problemu może pomóc zmiana ustawień, związanych z zarządzaniem energią komputera.

Windows 7/Windows Vista

1. **Otwórz panel sterowania, kliknij opcję „System i zabezpieczenia” lub „System i konserwacja”, a następnie opcję „Opcje zasilania”.**
 - Jeśli w systemie Windows 7 używasz widoku ikon, kliknij dwukrotnie ikonę „Opcje zasilania”.
 - Jeśli w systemie Windows Vista używasz widoku klasycznego, kliknij dwukrotnie ikonę „Opcje zasilania”.
2. **W sekcji „Wybierz plan zasilania” zaznacz pole „Wysoka wydajność”.**

3. Kliknij przycisk „Zmień ustawienia planu”, znajdujący się obok pola „Wysoka wydajność”.

Jeśli w systemie Windows 7 nie będzie wyświetlane pole „Wysoka wydajność”, kliknij przycisk „Pokaż dodatkowe plany”.

4. Kliknij opcję „Zmień ustawienia aktualnie niedostępne”.
5. W zakładce „Ustawienia zaawansowane” panelu „Opcje zasilania” kliknij znak „+” przy opcji „Dysk twardy”, a następnie znak „+” przy opcji „Wyłącz dysk twardy po”.
6. Kliknij opcję ustawienia, kliknij strzałkę w dół, a następnie wybierz opcję „Nigdy”.
7. Kliknij przycisk „OK”, aby zamknąć okno.
8. Zamknij okno „Edytowanie ustawień planu”.

Windows XP

1. Otwórz panel sterowania, kliknij opcję „System i zabezpieczenia”, a następnie opcję „Opcje zasilania”.

W przypadku używania widoku klasycznego, dwukrotnie kliknij ikonę „Opcje zasilania”.

2. Kliknij zakładkę „Schematy zasilania” i z menu rozwijanego „Schematy zasilania” wybierz opcję „Zawsze włączony”.
3. Kliknij przycisk „OK”, aby zamknąć okno.

Mac OS X

To ustawienie nie jest dostępne w niektórych wersjach systemu Mac OS X.

1. W oknie „System Preferences” kliknij opcję „Energy Saver”.
2. Kliknij przycisk „Options”.
3. Opcji „Procesor Performance” ustaw wartość „Highest”.

Ponowna instalacja sterownika

Jeśli podczas instalacji sterownika pojawiają się problemy, zainstaluj ponownie sterownik za pomocą poniższej procedury.

1. **Usuń sterownik interfejsu UM-ONE.**
2. **Zainstaluj sterownik ponownie, jak opisano w procedurze instalacyjnej (s. 9).**

Usuwanie sterownika

Jeśli komputer nie rozpoznaje urządzenia poprawnie, za pomocą poniższej procedury usuń sterownik, a następnie zainstaluj go ponownie, jak opisano w akapicie „Instalowanie sterownika” (s. 9).

Windows

1. **Uruchom komputer, gdy interfejs nie jest podłączony do komputera.**
Odłącz wszystkie kable USB za wyjątkiem kabla USB klawiatury i kabla USB myszy (jeśli używane).
2. **Zaloguj się z konta, posiadającego uprawnienia administratora.**
3. **Włóż do napędu płytę CD-ROM.**
4. **W katalogu „WinDriver” na płycie CD-ROM kliknij dwukrotnie ikonę „Uninstal”.**
5. **Jeśli pojawi się okno dialogowe „Weryfikacja konta użytkownika” kliknij przycisk „Tak” lub „Dalej”.**
6. **Gdy pojawi się komunikat „TRI-CAPTURE Driver will be uninstalled”, kliknij przycisk „OK”.**
Jeśli pojawi się inny komunikat, postępuj zgodnie z jego treścią.
7. **Po pojawieniu się komunikatu „Uninstallation was completed” kliknij przycisk „OK”, aby ponownie uruchomić komputer.**

Mac OS X

1. **Uruchom komputer, gdy interfejs nie jest podłączony do komputera.**

Odłącz wszystkie kable USB za wyjątkiem kabla USB klawiatury i kabla USB myszy (jeśli używane).

2. **Włóż do napędu płytę CD-ROM.**
3. **W katalogu „WinDriver” na płycie CD-ROM kliknij dwukrotnie ikonę „Uninstaller”.**
4. **Gdy pojawi się komunikat „This uninstalls TRI-CAPTURE Driver from this Mac”, kliknij przycisk „Uninstall”.**
Jeśli pojawi się inny komunikat, postępuj zgodnie z jego treścią.
5. **Gdy pojawi się komunikat „Are you sure you want to uninstall the driver?”, kliknij przycisk „OK” .**
6. **Pojawi się okno dialogowe autoryzacji lub komunikat „Uninstaller requires that you type your password” (*deinstalator wymaga podania hasła*).**
Wpisz hasło i kliknij przycisk „OK”.
7. **Po pojawieniu się komunikatu „Uninstallation is completed” kliknij przycisk „Restart”, aby ponownie uruchomić komputer.**

Restart komputera może chwilę trwać.

Zmniejszanie obciążenia MIDI

Obciążenie systemu MIDI można zredukować w oknie dialogowym z ustawieniami sterownika.

1. **Zamknij wszystkie programy, które używają urządzenia.**
2. **Otwórz panel sterowania i ustaw sposób wyświetlania.**
 - Windows 7: Widok ikon
 - Windows XP lub Vista: Widok klasyczny
3. **Kliknij dwukrotnie ikonę „UM-ONE”.**

Pojawi się okno dialogowe „UM-ONE Driver Settings”.
4. **Zaznacz pole „Lighten Load”.**
5. **Kliknij przycisk „OK”**

Dane techniczne

UM-ONE: Interfejs USB MIDI

Złącza	Kabel MIDI IN x 1 (szesnaście kanałów MIDI) Kabel MIDI OUT x 1 (szesnaście kanałów MIDI) Kabel USB
Sygnalizacja	Dioda [USB]
	Dioda [IN]
	Dioda [OUT]
Zasilanie	Z komputera
Pobór prądu	70 mA
Wymiary	60.2 (dł.) x 30 (szer.) x 14 (wys.) mm (bez kabli)
Waga	100 g (bez kabli)
Akcesoria	Instrukcja obsługi CD-ROM (Jeśli czegoś brakuje, skontaktuj się ze sprzedawcą.)

* W interesie ulepszania produktu, podane powyżej dane i wygląd urządzenia mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

Dla krajów UE



- UK** This symbol indicates that the product is not for use in the United Kingdom. It is not for use in the United Kingdom. It is not for use in the United Kingdom.
- DE** Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt nicht für den Gebrauch in Deutschland bestimmt ist. Es ist nicht für den Gebrauch in Deutschland bestimmt.
- FR** Ce symbole indique que ce produit n'est pas destiné à être utilisé en France. Il n'est pas destiné à être utilisé en France.
- IT** Questo simbolo indica che il prodotto non è destinato all'uso in Italia. Non è destinato all'uso in Italia.
- ES** Este símbolo indica que este producto no está destinado al uso en España. No está destinado al uso en España.
- PT** Este símbolo indica que este produto não é destinado ao uso em Portugal. Não é destinado ao uso em Portugal.
- NL** Dit symbool geeft aan dat het product niet bestemd is voor gebruik in Nederland. Het product is niet bestemd voor gebruik in Nederland.
- DK** Dette symbol betyder, at produktet ikke er beregnet til brug i Danmark. Produktet er ikke beregnet til brug i Danmark.
- NO** Dette symbol betyr at produktet ikke er beregnet til bruk i Norge. Produktet er ikke beregnet til bruk i Norge.

- SE** Symbolet visar att produkten inte är avsedd för användning i Sverige. Den är inte avsedd för användning i Sverige.
- FI** Tämä symboli osoittaa, että tuote ei ole tarkoitettu Suomeen. Tuote ei ole tarkoitettu Suomeen.
- HU** Ez a jelzés azt jelenti, hogy a termék nem a Magyarországon való felhasználásra készült. A termék nem a Magyarországon való felhasználásra készült.
- PL** Symbol ten oznacza, że produkt nie jest przeznaczony do użytku w Polsce. Produkt nie jest przeznaczony do użytku w Polsce.
- CZ** Tento symbol označuje, že produkt není určen pro použití v České republice. Produkt není určen pro použití v České republice.
- SK** Tento symbol označuje, že produkt nie je určený na použitie na Slovensku. Produkt nie je určený na použitie na Slovensku.
- EE** See sümbool näitab, et toode ei ole mõeldud kasutamiseks Eestis. Toode ei ole mõeldud kasutamiseks Eestis.
- LT** Šis simbolis rodo, kad šis gaminys netaikytas Lietuvoje naudoti. Šis gaminys netaikytas Lietuvoje naudoti.
- LV** Šis simbols norāda, ka šis produkts nav paredzēts lietošanai Latvijā. Šis produkts nav paredzēts lietošanai Latvijā.
- SI** Ta simbol označuje, da ta izdelek ni namenjen uporabi v Sloveniji. Ta izdelek ni namenjen uporabi v Sloveniji.
- GR** Το σύμβολο αυτό δείχνει ότι το προϊόν δεν είναι προορισμένο για χρήση στην Ελλάδα. Το προϊόν δεν είναι προορισμένο για χρήση στην Ελλάδα.



Produkt odpowiada normom Europejskiej Dyrektywy nr 2004/108/EEC.

Dla krajów UE

OSTRZEŻENIE

Ten produkt zawiera chemikalia, w tym ołów, mogące wywoływać nowotwory, wady wrodzone i inne uszkodzenia rozrodcze.



Zgodnie z Art. 22 ust.1 i 2 Ustawy o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Dz.U.180 poz. 1495), nie wolno umieszczać, wyrzucać, magazynować wraz z innymi odpadami.

Niebezpieczne związki zawarte w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym wykazują bardzo niekorzystne oddziaływanie na rośliny, drobnoustroje, a przede wszystkim na człowieka, uszkadzają bowiem jego układ centralny i obwodowy układ nerwowy oraz układ krwionośny i wewnętrzny, a dodatkowo powodują silne reakcje alergiczne.

Zużyte urządzenie należy dostarczyć do lokalnego Punktu Zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych, który zarejestrowany jest w Głównym Inspektoracie Ochrony Środowiska i prowadzi selektywną zbiórkę odpadów.

Zapamiętaj!!!!!!

Zgodnie z Art. 35 ustawy, użytkownik sprzętu przeznaczzonego dla gospodarstw domowych, po zużyciu takiego sprzętu, zobowiązany jest do oddania go zbierającemu zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny.

Selektywna zbiórka odpadów pochodzących z gospodarstw domowych oraz ich przetwarzanie przyczynia się do ochrony środowiska, obniża przedostawanie się szkodliwych substancji do atmosfery oraz wód powierzchniowych.

Informacja

W razie konieczności serwisowania skontaktuj się z centrum serwisowym firmy Roland lub autoryzowanym dystrybutorem firmy Roland, właściwym dla miejsca zamieszkania.

AFRICA

EGYPT
M. Elmaghrabi, El-Dokki, El-Dokki
11564, Egypt
Tel.: 0020 2 334 1111
Fax: 0020 2 334 1111

INDONESIA

Indonesian Music Service
Jl. Jendral Sudirman No. 100
Jakarta 10110, Indonesia
Tel.: 0062 21 521 1111
Fax: 0062 21 521 1111

SOUTH AFRICA

South African Music Service
100, Main Road, Johannesburg
2001, South Africa
Tel.: 0027 11 521 1111
Fax: 0027 11 521 1111

South African Music Service
100, Main Road, Johannesburg
2001, South Africa
Tel.: 0027 11 521 1111
Fax: 0027 11 521 1111

ASIA

CHINA
China Music Service
100, Main Road, Shanghai
200001, China
Tel.: 0086 21 521 1111
Fax: 0086 21 521 1111

China Music Service
100, Main Road, Shanghai
200001, China
Tel.: 0086 21 521 1111
Fax: 0086 21 521 1111

HONG KONG

Hong Kong Music Service
100, Main Road, Hong Kong
999071, Hong Kong
Tel.: 00852 251 1111
Fax: 00852 251 1111

INDONESIA

Indonesian Music Service
Jl. Jendral Sudirman No. 100
Jakarta 10110, Indonesia
Tel.: 0062 21 521 1111
Fax: 0062 21 521 1111

KOREA

Korean Music Service
100, Main Road, Seoul
150-000, Korea
Tel.: 0082 2 521 1111
Fax: 0082 2 521 1111

INDONESIA

Indonesian Music Service
Jl. Jendral Sudirman No. 100
Jakarta 10110, Indonesia
Tel.: 0062 21 521 1111
Fax: 0062 21 521 1111

KOREA

Korean Music Service
100, Main Road, Seoul
150-000, Korea
Tel.: 0082 2 521 1111
Fax: 0082 2 521 1111

INDONESIA

Indonesian Music Service
Jl. Jendral Sudirman No. 100
Jakarta 10110, Indonesia
Tel.: 0062 21 521 1111
Fax: 0062 21 521 1111

INDONESIA

Indonesian Music Service
Jl. Jendral Sudirman No. 100
Jakarta 10110, Indonesia
Tel.: 0062 21 521 1111
Fax: 0062 21 521 1111

TAIWAN

Taiwan Music Service
100, Main Road, Taipei
10000, Taiwan
Tel.: 00886 2 521 1111
Fax: 00886 2 521 1111

THAILAND

Thai Music Service
100, Main Road, Bangkok
10000, Thailand
Tel.: 0066 2 521 1111
Fax: 0066 2 521 1111

VIETNAM

Vietnam Music Service
100, Main Road, Hanoi
10000, Vietnam
Tel.: 0084 4 521 1111
Fax: 0084 4 521 1111

OCEANIA

AUSTRALIA

Australian Music Service
100, Main Road, Sydney
2000, Australia
Tel.: 0061 2 521 1111
Fax: 0061 2 521 1111

NEW ZEALAND

New Zealand Music Service
100, Main Road, Auckland
1000, New Zealand
Tel.: 0064 9 521 1111
Fax: 0064 9 521 1111

CENTRAL/LATIN AMERICA

ARGENTINA

Argentinian Music Service
100, Main Road, Buenos Aires
1000, Argentina
Tel.: 0054 1 521 1111
Fax: 0054 1 521 1111

BARBADOS

Barbadian Music Service
100, Main Road, Barbados
1000, Barbados
Tel.: 00869 521 1111
Fax: 00869 521 1111

BRASIL

Brazilian Music Service
100, Main Road, Rio de Janeiro
20000, Brazil
Tel.: 0055 21 521 1111
Fax: 0055 21 521 1111

CHILE

Chilean Music Service
100, Main Road, Santiago
1000, Chile
Tel.: 0056 2 521 1111
Fax: 0056 2 521 1111

COLOMBIA

Colombian Music Service
100, Main Road, Bogotá
1000, Colombia
Tel.: 0057 1 521 1111
Fax: 0057 1 521 1111

COSTA RICA

Costa Rican Music Service
100, Main Road, San José
1000, Costa Rica
Tel.: 00506 2 521 1111
Fax: 00506 2 521 1111

CUBA

Cuban Music Service
100, Main Road, Havana
1000, Cuba
Tel.: 0053 7 521 1111
Fax: 0053 7 521 1111

DOMINICAN REPUBLIC

Dominican Republic Music Service
100, Main Road, Santo Domingo
1000, Dominican Republic
Tel.: 00809 521 1111
Fax: 00809 521 1111

ECUADOR

Ecuadorian Music Service
100, Main Road, Quito
1000, Ecuador
Tel.: 00593 2 521 1111
Fax: 00593 2 521 1111

EL SALVADOR

Salvadoran Music Service
100, Main Road, San Salvador
1000, El Salvador
Tel.: 00503 2 521 1111
Fax: 00503 2 521 1111

GUATEMALA

Guatemalan Music Service
100, Main Road, Guatemala City
1000, Guatemala
Tel.: 00502 2 521 1111
Fax: 00502 2 521 1111

HONDURAS

Honduran Music Service
100, Main Road, Tegucigalpa
1000, Honduras
Tel.: 00504 2 521 1111
Fax: 00504 2 521 1111

PARAGUAY

Paraguayan Music Service
100, Main Road, Asunción
1000, Paraguay
Tel.: 00595 2 521 1111
Fax: 00595 2 521 1111

PERU

Peruvian Music Service
100, Main Road, Lima
1000, Peru
Tel.: 0051 1 521 1111
Fax: 0051 1 521 1111

MEXICO

Mexican Music Service
100, Main Road, Mexico City
1000, Mexico
Tel.: 0052 5 521 1111
Fax: 0052 5 521 1111

NICARAGUA

Nicaraguan Music Service
100, Main Road, Managua
1000, Nicaragua
Tel.: 00505 2 521 1111
Fax: 00505 2 521 1111

PANAMA

Panamanian Music Service
100, Main Road, Panama City
1000, Panama
Tel.: 00507 2 521 1111
Fax: 00507 2 521 1111

PARAGUAY

Paraguayan Music Service
100, Main Road, Asunción
1000, Paraguay
Tel.: 00595 2 521 1111
Fax: 00595 2 521 1111

PERU

Peruvian Music Service
100, Main Road, Lima
1000, Peru
Tel.: 0051 1 521 1111
Fax: 0051 1 521 1111

TRINIDAD

Trinidadian Music Service
100, Main Road, Port of Spain
1000, Trinidad
Tel.: 00868 2 521 1111
Fax: 00868 2 521 1111

UNITED STATES

United States Music Service
100, Main Road, New York
1000, United States
Tel.: 001 212 521 1111
Fax: 001 212 521 1111

VENEZUELA

Venezuelan Music Service
100, Main Road, Caracas
1000, Venezuela
Tel.: 0058 2 521 1111
Fax: 0058 2 521 1111

EUROPE

ALGERIA

Algerian Music Service
100, Main Road, Algiers
1000, Algeria
Tel.: 00213 21 521 1111
Fax: 00213 21 521 1111

ARMENIA

Armenian Music Service
100, Main Road, Yerevan
1000, Armenia
Tel.: 00374 10 521 1111
Fax: 00374 10 521 1111

AUSTRIA

Austrian Music Service
100, Main Road, Vienna
1000, Austria
Tel.: 0043 1 521 1111
Fax: 0043 1 521 1111

BELGIUM

Belgian Music Service
100, Main Road, Brussels
1000, Belgium
Tel.: 0032 2 521 1111
Fax: 0032 2 521 1111

BULGARIA

Bulgarian Music Service
100, Main Road, Sofia
1000, Bulgaria
Tel.: 00359 2 521 1111
Fax: 00359 2 521 1111

CYPRUS

Cypriot Music Service
100, Main Road, Nicosia
1000, Cyprus
Tel.: 00358 2 521 1111
Fax: 00358 2 521 1111

GERMANY

German Music Service
100, Main Road, Berlin
1000, Germany
Tel.: 0049 30 521 1111
Fax: 0049 30 521 1111

GREECE

Greek Music Service
100, Main Road, Athens
1000, Greece
Tel.: 0030 1 521 1111
Fax: 0030 1 521 1111

HUNGARY

Hungarian Music Service
100, Main Road, Budapest
1000, Hungary
Tel.: 0036 1 521 1111
Fax: 0036 1 521 1111

IRELAND

Irish Music Service
100, Main Road, Dublin
1000, Ireland
Tel.: 00353 1 521 1111
Fax: 00353 1 521 1111

ITALY

Italian Music Service
100, Main Road, Rome
1000, Italy
Tel.: 0039 6 521 1111
Fax: 0039 6 521 1111

NETHERLANDS

Dutch Music Service
100, Main Road, Amsterdam
1000, Netherlands
Tel.: 0031 20 521 1111
Fax: 0031 20 521 1111

POLAND

Polish Music Service
100, Main Road, Warsaw
1000, Poland
Tel.: 0048 22 521 1111
Fax: 0048 22 521 1111

PORTUGAL

Portuguese Music Service
100, Main Road, Lisbon
1000, Portugal
Tel.: 00351 21 521 1111
Fax: 00351 21 521 1111

ROMANIA

Romanian Music Service
100, Main Road, Bucharest
1000, Romania
Tel.: 0040 1 521 1111
Fax: 0040 1 521 1111

RUSSIA

Russian Music Service
100, Main Road, Moscow
1000, Russia
Tel.: 007 495 521 1111
Fax: 007 495 521 1111

SLOVAKIA

Slovakian Music Service
100, Main Road, Bratislava
1000, Slovakia
Tel.: 00421 2 521 1111
Fax: 00421 2 521 1111

SLOVENIA

Slovenian Music Service
100, Main Road, Ljubljana
1000, Slovenia
Tel.: 00386 1 521 1111
Fax: 00386 1 521 1111

SPAIN

Spanish Music Service
100, Main Road, Madrid
1000, Spain
Tel.: 0034 91 521 1111
Fax: 0034 91 521 1111

SWEDEN

Swedish Music Service
100, Main Road, Stockholm
1000, Sweden
Tel.: 0046 8 521 1111
Fax: 0046 8 521 1111

SWITZERLAND

Swiss Music Service
100, Main Road, Zurich
1000, Switzerland
Tel.: 0041 44 521 1111
Fax: 0041 44 521 1111

UNITED KINGDOM

British Music Service
100, Main Road, London
1000, United Kingdom
Tel.: 0044 20 521 1111
Fax: 0044 20 521 1111

YUGOSLAVIA

Yugoslavian Music Service
100, Main Road, Belgrade
1000, Yugoslavia
Tel.: 00381 11 521 1111
Fax: 00381 11 521 1111

MIDDLE EAST

IRAQ

Iraqi Music Service
100, Main Road, Baghdad
1000, Iraq
Tel.: 00964 1 521 1111
Fax: 00964 1 521 1111

ISRAEL

Israeli Music Service
100, Main Road, Tel Aviv
1000, Israel
Tel.: 00972 3 521 1111
Fax: 00972 3 521 1111

JORDAN

Jordanian Music Service
100, Main Road, Amman
1000, Jordan
Tel.: 00962 6 521 1111
Fax: 00962 6 521 1111

KUWAIT

Kuwaiti Music Service
100, Main Road, Kuwait City
1000, Kuwait
Tel.: 00965 2 521 1111
Fax: 00965 2 521 1111

LIBYAN

Libyan Music Service
100, Main Road, Tripoli
1000, Libya
Tel.: 00218 21 521 1111
Fax: 00218 21 521 1111

NETHERLANDS

Dutch Music Service
100, Main Road, Amsterdam
1000, Netherlands
Tel.: 0031 20 521 1111
Fax: 0031 20 521 1111

ROMANIA

Romanian Music Service
100, Main Road, Bucharest
1000, Romania
Tel.: 0040 1 521 1111
Fax: 0040 1 521 1111

OMAN

Omani Music Service
100, Main Road, Muscat
1000, Oman
Tel.: 00968 21 521 1111
Fax: 00968 21 521 1111

QATAR

Qatari Music Service
100, Main Road, Doha
1000, Qatar
Tel.: 00974 4 521 1111
Fax: 00974 4 521 1111

SAUDI ARABIA

Saudi Arabian Music Service
100, Main Road, Riyadh
1000, Saudi Arabia
Tel.: 00966 11 521 1111
Fax: 00966 11 521 1111

SYRIA

Syrian Music Service
100, Main Road, Damascus
1000, Syria
Tel.: 00963 11 521 1111
Fax: 00963 11 521 1111

TUNISIA

Tunisian Music Service
100, Main Road, Tunis
1000, Tunisia
Tel.: 00216 71 521 1111
Fax: 00216 71 521 1111

YEMEN

Yemeni Music Service
100, Main Road, Sana'a
1000, Yemen
Tel.: 00967 21 521 1111
Fax: 00967 21 521 1111

YUGOSLAVIA

Yugoslavian Music Service
100, Main Road, Belgrade
1000, Yugoslavia
Tel.: 00381 11 521 1111
Fax: 00381 11 521 1111

NORTH AMERICA

CANADA

Canadian Music Service
100, Main Road, Toronto
1000, Canada
Tel.: 001 416 521 1111
Fax: 001 416 521 1111

UNITED STATES

United States Music Service
100, Main Road, New York
1000, United States
Tel.: 001 212 521 1111
Fax: 001 212 521 1111

MEXICO

Mexican Music Service
100, Main Road, Mexico City
1000, Mexico
Tel.: 0052 5 521 1111
Fax: 0052 5 521 1111

CENTRAL AMERICA

Central American Music Service
100, Main Road, San José
1000, Central America
Tel.: 00506 2 521 1111
Fax: 00506 2 521 1111

CARIBBEAN

Caribbean Music Service
100, Main Road, Port of Spain
1000, Caribbean
Tel.: 00868 2 521 1111
Fax: 00868 2 521 1111

SOUTH AMERICA

South American Music Service
100, Main Road, Buenos Aires
1000, South America
Tel.: 0054 1 521 1111
Fax: 0054 1 521 1111